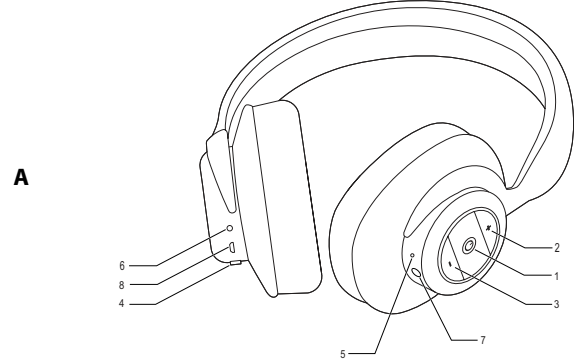


SWEEX

SWBTANCH200xx

Bluetooth and noise-cancelling headphones



Description (fig. A)

1. MFB button	- Press and hold the button for 3 seconds to switch on the device. - Press and hold the button for 5 seconds to switch off the device. - Press the button to play the track. - Press the button to answer a call. - Press the button 2 times to redial the last number.
2. Volume + button Next button	- Press the button to increase volume. - Press and hold the button to go to the next track.
3. Volume - button Previous button	- Press the button to decrease volume. - Press and hold the button to go to the previous track.
4. ANC switch	Slide the switch to enter noise-cancellation mode.
5. LED indicator (blue / red)	- Pairing mode: The red and blue LED indicators flash alternately. - The device is paired: The blue LED indicator flashes once every 3 seconds.
6. LED indicator (red)	- Charging mode: The red LED indicator is on. - Charging complete: The red LED indicator goes off.
7. Audio input (3.5 mm jack)	Connect the audio cable (included) to the audio input and your device.
8. USB port (Micro USB)	To charge the device, connect the USB cable to the USB ports of the device and the computer or a USB adapter.

Pairing the device

- Press and hold the MFB button for more than 3 seconds to switch on the device and enter pairing mode. The red and blue LED indicators flash alternately.
- Note: If the pairing is not completed within 5 minutes, the device will be automatically switched off.
- Activate Bluetooth on your Bluetooth device.
- Search for new devices on your Bluetooth device.
- Select the device "SWBTANCH5200BK / SWBTANCH5200WH / SWBTANCH5200GY".
- The device will confirm when the pairing is completed.
- Note: If necessary, enter the default password "0000".

Technical data

Battery type	Lithium-ion battery (300 mAh)
Input voltage (USB charging)	5V
Rated power	10 mW
Maximum power	20 mW
Frequency response	20 Hz - 20 kHz
Driver unit	Ø 40 mm
Signal-to-noise ratio (SNR)	105 dB / 1 mW
Playback time (ANC)	≤ 8 h
Charging duration	± 2 h

Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A)

1. MFB-knop	- Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. - Houd de knop 5 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. - Druk op de knop om het nummer af te spelen. Druk nogmaals op de knop om het nummer idelig te stoppen. - Druk op de knop om een oproep te beantwoorden. - Houd de knop 1 seconde ingedrukt om een oproep te weigeren. - Druk tweemaal op de knop om het laatste nummer opnieuw te kiezen.
2. Volume + knop Volgende knop	- Druk op de knop om het volume te verhogen. - Houd de knop ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
3. Volume - knop Vorige knop	- Druk op de knop om het volume te verlagen. - Houd de knop ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.
4. ANC-schakelaar	Schuf de schakelaar om naar de ruisonderdrukingsmodus te gaan.
5. LED-indicator (blauw / rood)	- Koppelingsmodus: De rode en blauwe LED-indicatoren knipperen afwisselend. - Het apparaat is gekoppeld: De blauwe LED-indicator knippert iedere 3 seconden eenmaal.
6. LED-indicator (rood)	- Opladingsmodus: De rode LED-indicator brandt. - Opladen voltooid: De rode LED-indicator gaat uit.
7. Audio-ingang (3,5 mm aansluiting)	Sluit de audiokabel (niet inbegrepen) op de audio-ingang van uw apparaat aan.
8. USB-poort (Micro-USB)	Sluit een USB-kabel aan op de USB-poorten van het apparaat en de PC of een USB-adaptor om het apparaat op te laden.

Het apparaat koppelen

- Houd de MFB-knop langer dan 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen en naar de koppelmodus te gaan. De rode en blauwe LED-indicatoren knipperen afwisselend.
- Opmerking: Als het koppelen niet binnen 5 minuten is voltooid, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat.
- Zoek naar nieuwe apparaten op uw Bluetooth-apparaat.
- Selecteer het apparaat "SWBTANCH5200BK / SWBTANCH5200WH / SWBTANCH5200GY".
- Het apparaat zal bevestigen als het koppelen is voltooid.
- Opmerking: Voer indien nodig het standaardwachtwoord "0000" in.

Technische gegevens

Type batterij	Lithium-ion-batterij (300 mAh)
Ingangsspanning (opladen met USB)	5 V
Nominaal vermogen	10 mW
Maximumvermogen	20 mW
Frequentierespons	20 Hz - 20 kHz
Driverunit	Ø 40 mm
Signaal-ruisverhouding (SNR)	105 dB / 1 mW
Afspel tijd (ANC)	≤ 8 uur
Oplaaduur	± 2 uur

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A)

1. MFB-Taste	- Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten. - Drücken und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. - Drücken Sie auf die Taste, um den Titel wiederzuergeben. Drücken Sie erneut auf die Taste, um den Titel anzuhören. - Drücken Sie auf die Taste, um einen Anruf entgegenzunehmen. - Halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um einen Anruf abzulehnen. - Drücken Sie die Taste zwei Mal, um die zuletzt gewählte Nummer erneut anzurufen.
2. Lautstärke + Taste Weiter-Taste	- Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. - Drücken und halten Sie Taste gedrückt, um zum nächsten Titel zu springen.
3. Lautstärke - Taste Zurück-Taste	- Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern. - Drücken und halten Sie Taste gedrückt, um zum vorherigen Titel zu springen.
4. ANC-Schalter	Schieben Sie den Schalter, um den Lärmschutzmodus zu starten.
5. LED-Anzeige (blau / rot)	- Verbindungsmodus: Die blaue und die rote LED-Anzeige blinken abwechselnd. - Das Gerät ist verbunden. Die blaue LED-Anzeige blinkt alle 3 Sekunden ein Mal.
6. LED-Anzeige (rot)	- Ladestatus: Die rote LED-Anzeige leuchtet auf. - Laden abgeschlossen: Die rote LED leuchtet.
7. Audio-Eingang (3,5-mm-Klinkeneinbuchse)	Verbinden Sie Ihr Gerät über die mitgelieferte Audio-Kabel mit dem Audio-Eingang.
8. USB-Anschluss (Micro USB)	Verbinden Sie das Gerät zum Aufladen über das USB-Kabel mit einem PC oder einem USB-Ladegerät.

Koppeln des Geräts

- Drücken und halten Sie die MFB-Taste mind. 3 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten und den Kopplungs-Modus aufzurufen. Die blaue und die rote LED-Anzeige blinken abwechselnd.
- Hinweis: Nach erfolgreicher Koppelung innerhalb von 5 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät.
- Suchen Sie auf dem Bluetooth-Gerät nach neuen Geräten.
- Wählen Sie das Gerät "SWBTANCH5200BK / SWBTANCH5200WH / SWBTANCH5200GY".
- Das Gerät bestätigt, wenn die Kopplung vollzogen ist.
- Hinweis: Falls erforderlich, geben Sie das voreingestellte Passwort ein: "0000".

Technische Daten

Batterietype	Lithium-Ionen-Akku (300 mAh)
Eingangsspannung (Laden über USB)	5 V
Nennleistung	10 mW
Maximale Leistung	20 mW
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz
Treiberleinheit	Ø 40 mm
Signal-Rausch-Verhältnis (SNR)	105 dB / 1 mW
Abspielzeit (ANC)	≤ 8 h
Ladefadauer	± 2 Stunden

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

1. Botón MFB	- Pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para encender el dispositivo. - Pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para apagar el dispositivo. - Pulse el botón para reproducir la pista. Pulse el botón de nuevo para poner en pausa la pista. - Pulse el botón para responder una llamada. - Pulse el botón para aceptar el volumen. - Pulse y mantenga pulsado el botón para ir a la pista siguiente.
2. Botón volumen + Botón siguiente	- Pulse el botón para aumentar el volumen. - Pulse y mantenga pulsado el botón para ir a la pista siguiente.
3. Botón volumen - Botón anterior	- Pulse el botón para disminuir el volumen. - Pulse y mantenga pulsado el botón para ir a la pista anterior.
4. Interruptor ANC	Deslice el interruptor para acceder al modo de cancelación de ruido.
5. Indicador LED (azul / rojo)	- Modo de emparejamiento: Los indicadores LED rojo y azul parpadanean alternativamente. - El dispositivo está emparejado: El indicador LED azul parpadanea una vez cada 3 segundos.
6. Indicador LED (rojo)	- Modo de carga: El indicador LED rojo está encendido. - Carga completa: El indicador LED rojo se apaga.
7. Entrada de audio (toma de 3,5 mm)	Conecte el cable de audio (incluido) a la entrada de audio y a su dispositivo.
8. Puerto USB (Micro USB)	Para cargar el dispositivo, conecte el cable USB a los puertos USB del dispositivo y del ordenador o a un adaptador USB.

Emparejamiento del dispositivo

- Pulse y mantenga pulsado el botón MFB durante más de 3 segundos para encender el dispositivo y acceder al modo de emparejamiento. Los indicadores LED rojo y azul parpadanean alternativamente.
- Note: Si el emparejamiento no ha finalizado en 5 minutos, el dispositivo se apagará automáticamente.
- Active el Bluetooth en su dispositivo Bluetooth.
- Busque nuevos dispositivos en el dispositivo Bluetooth.
- Seleccione el dispositivo "SWBTANCH5200BK / SWBTANCH5200WH / SWBTANCH5200GY".
- El dispositivo confirmará cuando haya finalizado el emparejamiento.
- Note: Si es necesario, introduzca la contraseña predeterminada "0000".

Datos técnicos

Typo de pila	Pila de litio-ión (300 mAh)
Tensión de entrada (carga USB)	5 V
Potencia nominal	10 mW
Potencia máxima	20 mW
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Unidad controladora	Ø 40 mm
Relación señal a ruido (SNR)	105 dB / 1 mW
Tiempo de reproducción (ANC)	≤ 8 h
Duración de carga	± 2 h

Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado, cuando necesite reparar.
- No pulir el interior del dispositivo.
- No cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulirte l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Description (fig. A)

- Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 5 secondes pour éteindre l'appareil.
- Appuyez sur le bouton pour reproduire la piste. Appuyez à nouveau sur le bouton pour mettre la piste en pause.
- Appuyez sur le bouton pour accepter un appel.
- Touchez le bouton sans le relâcher pendant 1 seconde pour rejeter un appel.
- Appuyez sur le bouton 2 fois pour rappeler le dernier numéro.
- Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume.
- Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour passer à la piste suivante.
- Appuyez sur le bouton pour réduire le volume.
- Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour passer à la piste précédente.
- Glissez l'interrupteur pour passer en mode d'atténuation du bruit.
- Mode appariement: Les indicateurs DEL bleu et rouge clignotent alternativement.
- L'appareil est associé: L'indicateur DEL bleu clignote une fois toutes les 3 secondes.
- Mode charge: L'indicateur à DEL rouge s'allume.
- Charge terminée: L'indicateur DEL rouge s'éteint.
- Connecte le câble audio (inclus) à l'entrée audio et à votre appareil.
- Pour charger l'appareil, connectez le câble USB aux ports USB de l'appareil et de l'ordinateur ou d'un adaptateur USB.

Description (fig. A)

1. Bouton MFB	- Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. - Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 5 secondes pour éteindre l'appareil. - Appuyez sur le bouton pour reproduire la piste. Appuyez à nouveau sur le bouton pour mettre la piste en pause. - Appuyez sur le bouton pour accepter un appel. - Touchez le bouton sans le relâcher pendant 1 seconde pour rejeter un appel. - Appuyez sur le bouton 2 fois pour rappeler le dernier numéro. - Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume. - Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour passer à la piste suivante. - Appuyez sur le bouton pour réduire le volume. - Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour passer à la piste précédente. - Glissez l'interrupteur pour passer en mode d'atténuation du bruit. - Mode appariement: Les indicateurs DEL bleu et rouge clignotent alternativement. - L'appareil est associé: L'indicateur DEL bleu clignote une fois toutes les 3 secondes. - Mode charge: L'indicateur à DEL rouge s'allume. - Charge terminée: L'indicateur DEL rouge s'éteint. - Connecte le câble audio (inclus) à l'entrée audio et à votre appareil. - Pour charger l'appareil, connectez le câble USB aux ports USB de l'appareil et de l'ordinateur ou d'un adaptateur USB.
2. Bouton volume + Bouton suivant	- Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume. - Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour passer à la piste suivante.
3. Bouton volume - Bouton précédent	- Appuyez sur le bouton pour réduire le volume. - Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour passer à la piste précédente.
4. Interrupteur ANC	Glissez l'interrupteur pour passer en mode d'atténuation du bruit.
5. Indicateur DEL (bleu / rouge)	- Mode appariement: Les indicateurs DEL bleu et rouge clignotent alternativement. - L'appareil est associé: L'indicateur DEL bleu clignote une fois toutes les 3 secondes.
6. Indicateur DEL (rouge)	- Mode charge: L'indicateur à DEL rouge s'allume. - Charge terminée: L'indicateur DEL rouge s'éteint.
7. Entrada de áudio (tomada de 3,5 mm)	Ligue o cabo de áudio (incluído) à entrada de áudio e ao seu dispositivo.
8. Porta USB (Micro USB)	Para carregar o dispositivo, ligue o cabo USB às portas USB do dispositivo e do computador ou de um adaptador USB.

Appariement de l'appareil

- Appuyez sur le bouton MFB sans le relâcher pendant 3 secondes pour allumer l'appareil et passer en mode appariement. Les indicateurs DEL bleu et rouge clignotent alternativement.
- Remarque: Si l'appariement n'est pas terminé dans les 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Activez le Bluetooth de votre appareil Bluetooth.
- Recherchez de nouveaux appareils sur votre appareil Bluetooth.
- Sélectionnez l'appareil "SWBTANCH5200BK / SWBTANCH5200WH / SWBTANCH5200GY".
- L'appareil confirme la fin de l'appariement.
- Remarque: Si nécessaire, saisissez le mot de passe par défaut "0000".

Caractéristiques techniques

Type de pile	Batterie Lithium-ion (300 mAh)
Tension d'entrée (charge USB)	5 V
Puissance nominale	10 mW
Puissance maximale	20 mW
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz
Unité pilote	Ø 40 mm
Rapport signal-bruit (SNR)	105 dB / 1 mW
Temps de lecture (ANC)	≤ 8 h
Durée de charge	± 2 h

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A)

1. Pulsante MFB	- Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per accendere il dispositivo. - Tenere premuto questo pulsante per 5 secondi per spegnere il dispositivo. - Premere il pulsante per riprodurre la traccia. Premere di nuovo il pulsante per interrompere la traccia. - Premere il pulsante per rispondere a una chiamata. - Tenere premuto il pulsante per 1 secondo per rifiutare una chiamata. - Premere il pulsante 2 volte per richiamare l'ultimo numero.
2. Pulsante volume + Pulsante successivo	- Premere il pulsante per aumentare il volume. - Premere e tenere premuto il pulsante per passare al brano precedente.
3. Pulsante volume - Pulsante precedente	- Premere il pulsante per diminuire il volume. - Premere e tenere premuto il pulsante per passare al brano precedente.
4. Interruttore ANC	Far scorrere l'interruttore per attivare la modalità di eliminazione del rumore.
5. Indicatore LED (blu / rosso)	- Modalità di associazione: Gli indicatori LED rosso e blu lampeggiano in alternanza. - Il dispositivo è associato: L'indicatore LED blu lampeggia una volta ogni 3 secondi.
6. Indicatore LED (rosso)	- Modalità di ricarica: L'indicatore LED rosso è acceso. - Ricarica completa: L'indicatore LED rosso si spegne.
7. Ingresso audio (jack da 3,5 mm)	Collegare il cavo audio (incluso) all'ingresso audio e al dispositivo.
8. Porta USB (Micro USB)	Per caricare il dispositivo, collegare il cavo USB alle porte USB del dispositivo e del computer o a un adattatore USB.

Associazione dei dispositivi

- Tenere premuto il pulsante MFB per più di 3 secondi per accendere il dispositivo e passare in modalità di associazione. Gli indicatori LED rosso e blu lampeggiano in alternanza.
- Note: Se l'associazione non viene completata entro 5 minuti, il dispositivo verrà spento automaticamente.
- Attivare la modalità Bluetooth sul dispositivo Bluetooth.
- Cercare i nuovi dispositivi sul dispositivo Bluetooth.
- Selezionare il dispositivo "SWBTANCH5200BK / SWBTANCH5200WH / SWBTANCH5200GY".
- Il dispositivo confermerà l'operazione al termine della fase di associazione.
- Note: Se necessario immettere la password predefinita "0000".

Dati tecnici

Typo di batteria	Batteria agli ioni di litio (300 mAh)
Tensione in ingresso (ricarica USB)	5 V
Potenza nominale	10 mW
Potenza massima	20 mW
Risposta in frequenza	20Hz - 20kHz
Unità driver	ø 40 mm
Rapporto segnale-rumore (SNR)	105 dB / 1 mW
Tempo di riproduzione (ANC)	≤ 8 h
Durata della ricarica	± 2 h

Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollagare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A)

1. Botão MFB	- Prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos para ligar o dispositivo. - Prima e mantenha o botão premido durante 5 segundos para desligar o dispositivo. - Prima o botão para reproduzir a faixa. Prima novamente o botão para colocar a faixa em pausa. - Prima o botão para atender uma chamada. - Prima e mantenha o botão premido durante 1 segundo para rejeitar uma chamada. - Prima o botão 2 vezes para remarcar o último número de telefone.
2. Botão volume + Botão seguinte	- Prima o botão para aumentar o volume. - Prima e mantenha o botão premido ir para a faixa seguinte.
3. Botão volume - Botão anterior	- Prima o botão para reduzir o volume. - Prima e mantenha o botão premido ir para a faixa anterior.
4. Interruptor ANC	Empurre o interruptor para aceder ao modo de cancelamento de ruído.
5. Indicador LED (vermelho)	- Modo de emparelhamento: Os indicadores LED vermelho e azul piscam alternadamente. - O dispositivo está emparelhado: O indicador LED azul pisca uma vez a cada 3 segundos.
6. Indicador LED (vermelho)	- Modo de carregamento: O indicador LED vermelho está aceso. - Carregamento concluído: O indicador LED vermelho apaga-se.
7. Entrada de áudio (tomada de 3,5 mm)	Ligue o cabo de áudio (incluído) à entrada de áudio e ao seu dispositivo.
8. Porta USB (Micro USB)	Para carregar o dispositivo, ligue o cabo USB às portas USB do dispositivo e do computador ou de um adaptador USB.

Empareilhar o dispositivo

- Prima e mantenha premido o botão MFB durante mais de 3 segundos para ligar o dispositivo e entrar no modo de emparelhamento. Os indicadores LED vermelho e azul piscam alternadamente.
- Note: Se o emparelhamento não estiver concl

Sweex

Opis (rys. A)

1. Przycisk MFB	- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy w celu włączenia urządzenia. - Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund w celu wyłączenia urządzenia. - Naciśnij przycisk, aby otworzyć uchwyt. Naciśnij przycisk ponownie, aby wstrzymać utwór. - Naciśnij przycisk, aby odebrać połączenie. - Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 1 sekundę, aby odrzucić połączenie. - Naciśnij przycisk 2 razy, aby ponownie wybrać ostatni numer telefonu.
2. Przycisk Głośność + Przycisk Następną	- Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność. - Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do kolejnego utworu.
3. Przycisk Głośność - Przycisk Poprzedni	- Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność. - Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do poprzedniego utworu.
4. Przelicznik ANC	Przesunąć przelicznik, aby uruchomić tryb redukcji szumu.
5. Wskaźnik LED (niebieski / zielony)	- Tryb parowania: Czerwony i niebieski wskaźnik LED migają naprzemiennie. - Urządzenie jest sparowane: Niebieski wskaźnik LED miga raz na 3 sekundy.
6. Wskaźnik LED (czerwony)	- Tryb ładowania: Czerwony wskaźnik LED jest włączony. - Ładowanie zakończone: Czerwony wskaźnik LED wyłącza się.
7. Wtyczka audio (gniazdo słuchawkowe 3,5 mm)	Podłączyć kabel audio (należy do zestawu) w wtyczka audio i w urządzeniu.
8. Port USB (Micro USB)	Aby naładować urządzenie, podłącz kabel USB do portu USB urządzenia i komputera lub ładowarki.

Parowanie urządzenia

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk MFB przez ponad 3 sekundy w celu włączenia urządzenia i wejść w tryb parowania. Czerwony i niebieski wskaźnik LED migają naprzemiennie. Uwaga: Jeśli parowanie nie zostanie zakończone w czasie 5 sekund, urządzenie automatycznie wyłączy się.
- Uaktywnić tryb Bluetooth w urządzeniu Bluetooth.
- Wyszukać nowe urządzenia w urządzeniu Bluetooth.
- Wybrać urządzenie „SWBTANCHS200BK / SWBTANCHS200WH / SWBTANCHS200GY”.
- Po zakończeniu parowania urządzenie wygeneruje potwierdzenie. Uwaga: W razie potrzeby wprowadzić domyślne hasło „0000”.

Dane techniczne

Typ baterii	Akumulator litowo-jonowy (300 mAh)
Napięcie wejściowe (ładowanie USB)	5 V
Moc znamionowa	10 mW
Moc maksymalna	20 mW
Pasmo przenoszenia	20 Hz - 20 kHz
Przewodzenie	ø 40 mm
Stosunek sygnału do szumu (SNR)	105 dB / 1 mW
Czas odwarzania (ANC)	≤ 8 h
Długość ładowania	± 2 godz.

Bezpieczeństwo

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swolm przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzna stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis (obr. A)

1. Tłaczko MFB	- Zażeni zapnete stisknutím tlačítka a jeho podržením po dobu 3 sekund. - Zařízení vypnete stisknutím tlačítka a jeho podržením po dobu 5 sekund. - Stisknutím tlačítka přehrajete stopu. Opakováním stisknutím tlačítka postavíte stopu. - Stisknutím tlačítka přijmete hovor. - Pro odmítnutí hovoru stiskněte a podržte tlačítko po dobu 1 sekundy. - Pokud chcete vyvolat poslední volané číslo, stiskněte dvakrát tlačítko.
2. Tlačítko Hlasnost + Tlačítko Další	- Stisknutím tlačítka zvýšíte hlaslost. - Stisknutím a podržením tlačítka přejdete na následující stopu.
3. Tlačítko Hlasnost - Tlačítko Předchozí	- Stisknutím tlačítka snížíte hlaslost. - Stisknutím a podržením tlačítka přejdete na předchozí stopu.
4. Spínač ANC	Pro vstup do režimu potlačení šumu posuňte přepínač.
5. LED ukazatel (modrý/červený)	- Parování režim: Červený a modrý LED ukazatel střídavě blikají. - Zařízení je spárované: Modrý LED ukazatel blikne jednou každé 3 sekundy.
6. LED ukazatel (červený)	- Režim nabíjení: Červený LED ukazatel se rozsvítí. - Nabíjení dokončeno: Červený LED ukazatel zhasne.
7. Audio vstup (3,5mm konektor)	Připojte audio kabel (součástí dodávky) k audio vstupu a zařízení.
8. Port USB (Micro USB)	Pro nabítí zařízení připojte USB kabel k USB portům zařízení a PC nebo USB adaptéru.

Párování zařízení

- Zařízení zapnete a do režimu párování vstoupíte stisknutím tlačítka MFB a jeho podržením po dobu desíti než 3 sekundy. Červené a modré LED ukazatele střídavě blikají. Poznámka: Pokud nebude párování dokončeno do 5 minut, zařízení se automaticky vypne.
- Aktivujte Bluetooth svého zařízení Bluetooth.
- Vyhledejte na zařízení Bluetooth nová zařízení.
- Vyberte zařízení „SWBTANCHS200BK / SWBTANCHS200WH / SWBTANCHS200GY”.
- Zařízení potvrdí, až bude párování dokončeno. Poznámka: V případě potřeby zadejte výchozí heslo „0000”.

Technické údaje

Typ baterie	Lithionová baterie (300 mAh)
Vstupní napětí (nabíjení přes USB)	5 V
Jmenovitý výkon	10 mW
Maximální výkon	20 mW
Frekvenční odezva	20 Hz - 20 kHz
Růčičí jednotka	Ø 40 mm
Poměr signálu k šumu (SNR)	105 dB / 1 mW
Doba přehrávání (ANC)	≤ 8 hod.
Doba nabíjení	± 2 h

Bezpečnost

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čistič rozpuštěná ani abrazivní čističí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leirás (A ábra)

1. MFB gomb	- Nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot a készülék bekapcsolásához. - Nyomja meg és 5 másodpercig tartsa nyomva a gombot a készülék kikapcsolásához. - A zenezárási lejátszásához nyomja meg a gombot. A zenezárási lejátszásának megakadályozásához nyomja meg újra a gombot. - Hívás fogadásához nyomja meg a gombot. - Nyomja meg és 1 másodpercig tartsa lenyomva a hívás elutasításához. - Nyomja meg kétszer a gombot az utolsó szám újrahívásához.
2. Hangerő + gomb Következő gomb	- Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez. - A következő zenezáráma történő ugráshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.
3. Hangerő - gomb Előző gomb	- Nyomja meg a gombot a hangerő csökkentéséhez. - Az előző zenezáráma történő ugráshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.
4. ANC kapcsoló	Csúszassa el a kapcsolót a zajkáró üzemmód bekapcsolásához.
5. LED jelzőfény (kék / piros)	- Párosítási mód: A piros és a kék LED visszajelző felváltva világog. - A készüléket párosították. A kék LED jelzőfény 3 másodpercenként egyszer felvillan.
6. LED jelzőfény (zöld)	- Töltési mód: A piros LED jelzőfény világítani kezd. - Töltés befejeződött: A piros LED visszajelző kialszik.
7. Hangbemenet (3,5 mm-es aljzat)	Csatlakoztassa a (mellettei) hangkábel a hangbemenethez és az eszközöz.
8. USB csatlakozó (Mikro USB)	A fejhallgató felhőtéséhez egy USB kábellel kösse össze az eszközt USB csatlakozóját egy számítógép vagy töltő USB csatlakozójával.

Az eszköz párosítása

- Nyomja meg és 3 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva az MFB gombot a készülék bekapcsolásához és a párosítási mód aktiválásához. A piros és a kék LED jelzőfények felváltva világognak. Megjegyzés: Ha 5 percen belül nem fejeződik be a párosítás, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Aktiválja a Bluetooth funkciót a Bluetooth-képes készüléken.
- Keressen új eszközöket a Bluetooth-képes készüléken.
- Válassza ki az „SWBTANCHS200BK / SWBTANCHS200WH / SWBTANCHS200GY” eszközt.
- A készülék meg fogja erősíteni, ha a párosítási folyamat befejeződött. Megjegyzés: Szükség esetén adj a meg az alapértelmezett jelszót: „0000”.

Műszaki adatok

Elem típusa	Lítium-ion akkumulátor (300 mAh)
Bemenedékszültség (USB töltés)	5 V
Névleges teljesítmény	10 mW
Maximális teljesítmény	20 mW
Frekvenciaválasz	20 Hz - 20 kHz
Vezetélességység	Ø 40 mm
Jel/zaj viszony (SNR)	105 dB / 1 mW
Lejátszási idő (ANC)	≤ 8 óra
Töltési idő	± 2 óra

Biztonság

- Az áramtűrés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén hívza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézheszen.
- Csak rendeltetésé szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea (fig. A)

1. Buton MFB	- Apăsati prelungit butonul timp de 3 secunde pentru a porni dispozitivul. - Apăsati prelungit butonul timp de 5 secunde pentru a opri dispozitivul. - Apăsati butonul pentru a reda piesa. Apăsati butonul din nou pentru a reda piesa. - Apăsati butonul pentru a răspunde la un apel. - Apăsati și țineți butonul timp de 1 secundă pentru a respinge un apel. - Apăsati butonul de 2 ori pentru a forma din nou ultimul număr.
2. Buton volum + Buton următoarea	- Apăsati butonul pentru a crește volumul. - Apăsati și țineți apăsat butonul pentru a trece la piesa următoare.
3. Buton volum - Buton anterioară	- Apăsati butonul pentru a scădea volumul. - Apăsati și țineți apăsat butonul pentru a trece la piesa anterioară.
4. Comutator ANC	Glisai comutatorul pentru a intra în modul de anulare a zgomotului.
5. Indicator cu led (alb/roșu / roșu)	- Modul de asociere: Indicatorule cu led roșu și cu led albastru clipesc alternativ. - Dispozitivul este asociat: Indicatorul cu led albastru clipeste odată la fiecare 3 secunde.
6. Indicator cu led (roșu)	- Modul de încărcare: Indicatorul cu led roșu este pornit. - Încărcare finalizată: Indicatorul cu led roșu se stinge.
7. Intrare audio (mufa jack de 3,5 mm)	Conectați cablul audio (inclus) la intrarea audio și la dispozitivul dvs.
8. Port USB (Micro USB)	Pentru a încălca dispozitivul, conectați cablul USB la porturile USB ale dispozitivului și computerului sau la un adaptor USB.

Asocierea dispozitivului

- Apăsati prelungit butonul MFB timp de peste 3 secunde pentru a porni dispozitivul și a intra în modul de asociere. Indicatorarele cu led roșu și cu led albastru clipesc alternativ. Notă: Dacă asocierea nu se realizează în 5 minute, dispozitivul se va opri automat.
- Activaij Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
- Căutați dispozitive noi pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
- Selectați dispozitivul „SWBTANCHS200BK / SWBTANCHS200WH / SWBTANCHS200GY”.
- Dispozitivul va confirma finalizarea asocierii. Notă: Dacă este cazul, introduceți parola implicită „0000”.

Specificații tehnice

Tip baterie	Baterie litiu-ion (300 mAh)
Tensiune intrare (încărcare prin USB)	5 V
Putere nominală	10 mW
Putere maximă	20 mW
Răspuns de frecvență	20 Hz - 20 kHz
Unitate driver	Ø 40 mm
Raport semnal-zgomot (SNR)	105 dB / 1 mW
Durată redare (ANC)	≤ 8 h
Durată încărcării	± 2 ore

Siguranță

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți-l imediat dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание (рис. А)

1. Кнопка MFB	- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. - Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд для выключения устройства. - Нажмите эту кнопку для воспроизведения трека. Нажмите эту кнопку еще раз для приостановки воспроизведения. - Нажмите кнопку для принятия входящего вызова. - Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды, чтобы отклонить вызов. - Для повторного набора предыдущего номера телефона нажмите кнопку 2 раза.
2. Кнопка увеличения громкости Кнопка переода вперед	- Нажмите эту кнопку для увеличения громкости. - Нажмите и удерживайте кнопку для перехода к следующему треку.
3. Кнопка уменьшения громкости Кнопка перехода назад	- Нажмите эту кнопку для уменьшения громкости. - Нажмите и удерживайте кнопку для перехода к предыдущему треку.
4. Переключатель ANC	Сдвиньте переключатель, чтобы войти в режим подавления шума.
5. Светодиодный индикатор (синий / красный)	- Режим сопряжения: Красный и синий светодиодные индикаторы мигают попеременно. - Устройство синхронизировано: Синий светодиодный индикатор однократно мигает через каждые 3 секунды.
6. Светодиодный индикатор (красный)	- Режим зарядки: Загорится красный светодиодный индикатор. - Зарядка завершена: Красный светодиодный индикатор гаснет.
7. Аудиовход (гнездо 3,5 мм)	Подключите аудиокабель (прилагается) к аудиовходу и устройству.
8. USB-порт (Micro USB)	Для зарядки устройства подключите USB-кабель устройство к USB-порту компьютера или USB-адаптера.

Синхронизация устройства

- Для включения устройства и перехода в режим синхронизации нажмите и удерживайте кнопку MFB в течение 3 секунд. Красный и синий светодиодные индикаторы мигают попеременно. Примечание: Если синхронизация не будет выполнена в течение 5 минут, устройство автоматически выключится.
- Включите Bluetooth на вашем устройстве Bluetooth.
- Найдите новые устройства на устройстве Bluetooth.
- Выбрать устройство «SWBTANCHS200BK / SWBTANCHS200WH / SWBTANCHS200GY».
- Устройство подтвердит завершение синхронизации. Примечание: При необходимости введите пароль по умолчанию — «0000».

Технические данные

Тип аккумулятора	Литий-ионный аккумулятор (300 мА·ч)
Входное напряжение (зарядка через USB)	5 В
Номинальная мощность	10 МВт
Максимальная мощность	20 МВт
Частотная характеристика	20 Гц – 20 кГц
Блок драйвера	Ø 40 мм
Отношение сигнал/шум (SNR)	105 дБ / 1 МВт
Время воспроизведения (ANC)	≤ 8 ч
Длительность зарядки	± 2 ч

Требования безопасности

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Чистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите чистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте чистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama (şek. A)

1. MFB düğmesi	- Çihazı açmak için 3 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun. - Çihazı kapatmak için 5 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun. - Parçayı oynatmak için düğmeye basın. Parçayı duraklatmak için düğmeye tekrar basın. - Çağrı cevaplamak için düğmeye basın. - Bir aramayı reddetmek için düğmeyi 1 saniye süreyle basılı tutun. - Son aramanı numarayı tekrar aramak için düğmeye 2 kez basın.
2. Volume + düğmesi Sonaki düğmesi	- Ses seviyesini arttırmak için düğmeye basın. - Sonaki parçaya geçmek için düğmeye basılı tutun.
3. Volume - düğmesi Önceki düğmesi	- Ses seviyesini azaltmak için düğmeye basın. - Önceki parçaya geçmek için düğmeyi basılı tutun.
4. ANC anahtarı	Gürültü azaltma moduna girmek için anahtarı kaydırın.
5. LED gösterge (mavi / kırmızı)	- Eşleşme modu: Kırmız ve mavi LED göstergeleri sırayla yanıp söner. - Çihaz eşleşti: Mavi LED gösterge her 3 saniyede bir yanıp söner.
6. LED gösterge (kırmızı)	- Şarj modu: Kırmızı LED göstergesi yanar. - Şarj tamamlandı: Kırmızı LED göstergesi söner.
7. Ses girişi (3,5 mm girişi)	Ses kablosunu (dahildir) ses girişine ve cihazınıza bağlayın.
8. USB portu (Mikro USB)	Çihazı şarj etmek için USB kablosunu cihazın ve PC'nin veya USB adaptörün USB bağlantılarına bağlayın.

Çihazı eşleştirme

- Çihazı açmak ve eşleştirme moduna girmek için MFB düğmesini 3 saniyeden uzun süre basılı tutun. Kırmızı ve mavi LED göstergeleri sırayla yanıp söner.
- Not: Eşleşme 5 dakika içerisinde tamamlanmazsa cihaz otomatik olarak kapanacaktır.
- Bluetooth cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin.
- Bluetooth cihazınızda yeni cihazlar arayın.
- “SWBTANCHS200BK / SWBTANCHS200WH / SWBTANCHS200GY” cihazını seçin.
- Eşleşme tamamlandığında cihazınız bunu onaylayacaktır.
- Not: Gerekiirse varsayılan şifreyi “0000” olarak girin.

Teknik bilgiler

Pili tipi	Lityum-ion batarya (300 mAh)
Giriş voltajı (USB ile şarj)	5 V
Nominal güç	10 mW
Maksimum güç	20 mW
Frekans tepkisi	20 Hz - 20 kHz
Sürücü ünitesi	Ø 40 mm
Sinyal/gürültü oranı (SNR)	105 dB / 1 mW
Yeniden alma süresi (ANC)	≤ 8 saat
Şarj süresi	± 2 saat

Güvenlik

- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekl olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Çihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Çihaz kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçayı hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Çihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Çihazın içini temizlemeyin.
- Çihazı onarmaya çalışmayın. Çihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Çihazın dış tarafını yumaşık, nemli bir bezle silin.